

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria**

Band (Jahr): **70 (1978)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Am Bau der Wasserkraftanlage Leteygeon-Sauterot beteiligte Firmen**  
**Entreprises ayant participé à la réalisation de l'Aménagement hydro-électrique**  
**Leteygeon-Sauterot**



**PHILEMON LOGEAN**

Electricité Tél. 027/81 16 86

1961 **Hérémece**

Une entreprise spécialisée pour toutes vos installations électriques.

Concession T+T A+B

Courant faible

Chauffage électrique

Appareils électriques en tous genres

**ZINGUERIE**

**SABLAGE**

**METALLISATION S.A. SION**



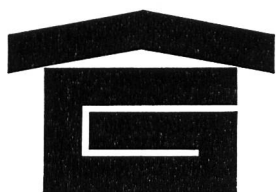
**Spécialiste de l'ANTI-CORROSION**

Usines HYDRO-ELECTRIQUES  
Conduites forcées - Vannes  
Traitement «TRANSPIREX»  
Pylônes

Stations d'épuration  
Citernes de grandes capacités  
Cuves à vin (fer et béton)  
Piscines

ZINGAGE AU BAIN CHAUD — PROMAT — METALLISATION

**Am Bau der Wasserkraftanlage Leteygeon-Sauterot beteiligte Firmen**  
**Entreprises ayant participé à la réalisation de l'Aménagement hydro-électrique**  
**Leteygeon-Sauterot**



## **GENOLET SA**

Constructions en bois  
Maîtrise fédérale  
Chalets de vacances clés en main

**1961 HEREMENCE**

Téléphone 027/81 12 54

## **Paul Gauye**

Menuiserie-Charpenterie  
Agencement

1961 **Euseigne-Hérémence**

Téléphone 027/81 11 74

## **Dénériaz SA**

Entreprise génie civil et bâtiment

1950 **Sion**

Avenue Pratifiore 10

Téléphone 027/ 22 28 62  
22 69 08

Consortium Lot 1 et 2

Conduites d'aménée et prise  
d'eau, désableur, chambre de mise  
en charge

## **W. J. Heller SA**

Sion

## **Dubuis et Dussex SA**

Sion

## **René-Adrien Dayer & Cie**

Hérémence

## **Arthur Sierro**

Hérémence

# Am Bau der Wasserkraftanlage Leteygeon-Sauterot beteiligte Firmen

## Entreprises ayant participé à la réalisation de l'Aménagement hydro-électrique Leteygeon-Sauterot

Projektierung und Ausführung der

### CO<sub>2</sub>-BRANDSCHUTZANLAGE

und der

### LUFTECHNISCHEN EINRICHTUNGEN

für das Kraftwerk Sauterot der Létéygeon S. A., Hérémence

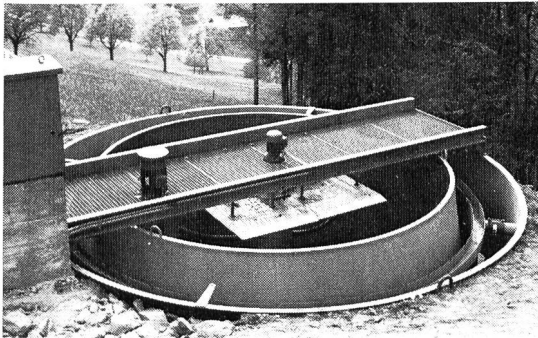


## HADORN & CIE BERN

Luft- und Klimatechnik CO<sub>2</sub> Brandschutz  
Wagnerstrasse 23, 3000 Bern 14, Tel. 45 03 63

## AECHERLI

**Kompaktkläranlagen** von 10–2000 EGW



die rationelle und sichere Lösung des Abwasserproblems von kleinen Gemeinden bis 2000 EGW, Siedlungen, Hotels, Campingplätzen, Feriensiedlungen, Raststätten, Industriebetrieben.

Ausführung in Stahl mit hoher Festigkeit. Plastifiziert. Verstellbare Oberflächenbelüftung mit Turbine. Zerkleinerungsmaschine beim Einlauf in die Anlage. Automatische elektrische Steuerungsanlage auch für schwierige Betriebsverhältnisse.

Vollständiges Fabrikations- und Lieferprogramm von: Abwasserpumpen. Schlammumpen, Kolbenpumpen, Normwasserpumpen, Schlammrührwerken.

**AECHERLI**  
Tel. 062/81 22 22

**AECHERLI AG**  
Maschinenfabrik  
6260 Reiden LU

Wir projektieren und liefern nach eigenen Patenten Anlageteile für Elektrizitätswerke und Kläranlagen

Grob- und Feinrechen  
Segment- und Flachsützen mit mechanischen oder hydraulischen Antrieben  
Dambalkenabschlüsse  
Automatische Rechenreinigungsanlagen

Wir sind auch spezialisiert für den Umbau, die Revision und Automatisierung bestehender Anlagen

Profitieren Sie von unserer grossen Erfahrung auf diesem Gebiet. Wir beraten Sie gerne.

## Vinzenz Fäh

### Maschinen- & Metallbau AG

8750 Glarus

Telefon 058/61 17 86

PS: Für die Anlage Létéygeon Sauterot lieferten wir die Einlaufschützen mit hydraulischen Antrieben.

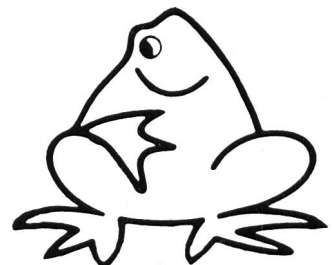
# Zamba

S.A.

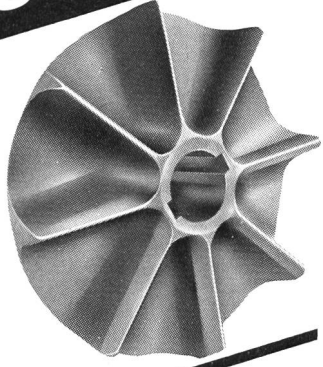
2, CHEMIN DES COLLINES  
1950 SION

tél. 027/22 92 42  
télex 38 180 zamba ch

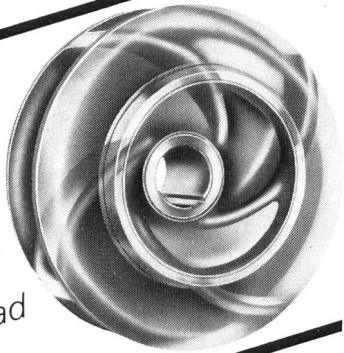
EPURATION DES EAUX  
ABWASSERREINIGUNG  
SEWAGE WATER TREATMENT  
DEPURAZIONE ACQUE



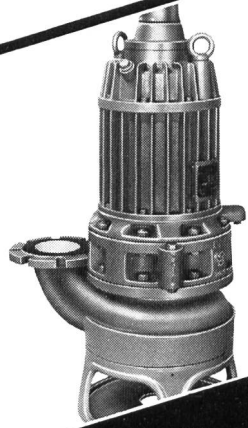
**Wir sind  
Spezialisten für  
extreme  
Förderprobleme.**



**TURO-Pumpe**  
nicht verstopfend, nicht  
spinnend. Für Rohab-  
wasser und Schlamm.



**EGGER-Pumpe**  
mit hohem Wirkungsgrad  
für Schmutzwasser und  
industrielles Abwasser



**Unterwasserpumpe**  
verschleissfest,  
trockenlaufsicher,  
unverstopfbar

**EGGER** Cressier  
Mannheim  
Mailand

Emile Egger & Cie AG,  
Pumpenbau und Maschinenfabrik,  
2088 Cressier NE/Schweiz  
Telefon 038 481122, Telex 35207  
**EGGER-Ingenieure**  
wissen wie.

**Das kantonale Tiefbauamt Graubünden bietet folgende, gebrauchte Pumpwerkzeugausrüstungsgegenstände zum Verkauf an:**

- 1 Unterwasserpumpe Hänny für Sauberwasser, Typ 6610/8stufig mit ca. 1500 Betriebsstunden, Flansch NW 100, ND 16
 

Fördermenge	Q = 1315 l/min bei einer
Förderhöhe	Hmano = 96,8 m
Pumpenleistung	Ne = 39,8 PS
Elektromotor	= 41,0 PS
- 1 Steuerkasten mit Ueberwachungs- und Steuerorganen
- 1 Rückschlagventil, Rohrleitungen NW 100/ND 16 usw.
- 1 Combi-Motor 45 PS mit Schützen
- 1 Combi-Motor 24 PS mit Schützen
- 1 Hochdruck-Zentrifugalpumpe, Fabrikat EDUR N 53
 

Fördermenge	550—1100 l/min
Förderhöhe	110— 70 m
Saughöhe	4 m

 Alter und Betriebsstunden ca. 10 Jahre, ca. 2300 Std.
- 1 El.-Motor, Fabrikat Gebr. Meier, Zürich
 

380 Volt,	42 Amp	
30 PS,	50 Period,	2930 U/min

Offerten sind bis Ende April 1978 an das kant. Tiefbauamt Graubünden, Abteilung Projektierung Nationalstrasse, Grabenstrasse 30, 7001 Chur, zu richten. Telefonische Auskunft erteilt: 081/21 37 07.

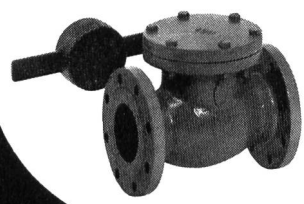
**Für perfekte Absperr- und Reguliertechnik:**



Sidler Stalder AG  
Maschinenfabrik, 6274 Eschenbach  
Tel. 041 - 89 18 75

- Patent-WEY-Schieber
- Hochdruck-schieber
- Filteraustragschieber
- WEY-Norm-schützen
- Steckschützen
- Absenkschützen
- Absperrklappen
- Rückschlagklappen
- SISTAG-Airclap
- Ausbaustücke
- und viele weitere Armaturen, Antriebsarten, Ersatzteile und Zubehör.

**NEU**



**Rückschlagklappen ND 10**  
Standard-Ausführung:  
Gehäuse und Klappenteller aus Grauguss, mit **Gummi-Weichdichtung** auf Bronzering. Wellen aus rostfreiem Chromstahl, mit O-Ring-Abdichtung. Hebel aus Stahl. Gegengewicht Grauguss. Grundiert und mit Kunstharz-Anstrich oder komplett feuerverzinkt. Temperatur max. 80°C.

**Senden Sie uns**

Detail-Unterlagen und Preislisten über folgende Produkte:

Unterlagen über das SISTAG-Gesamtprogramm.

Name/Firma: \_\_\_\_\_

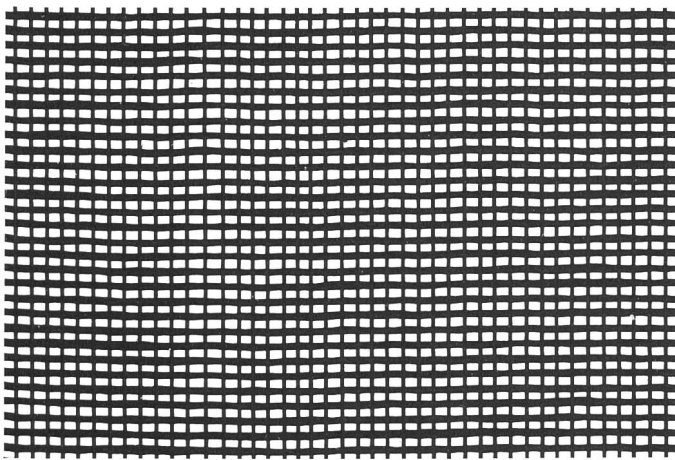
Adresse: \_\_\_\_\_

Senden an: SISTAG, Maschinenfabrik, 6274 Eschenbach. WEL 3/78

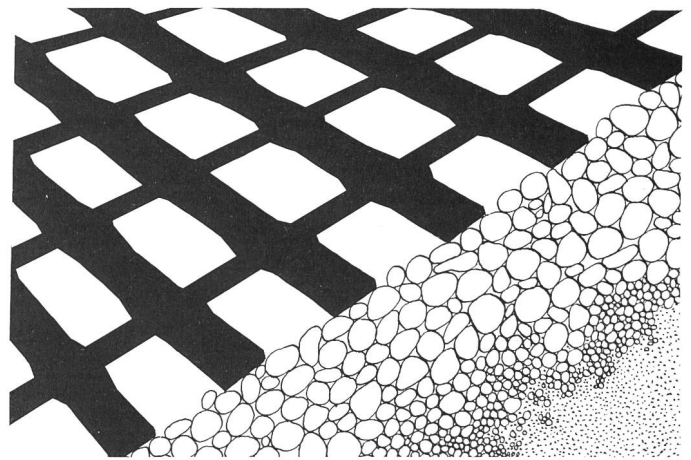
# HATE-Gewebe für rationellen Erd- und Wasserbau und hydraulisch-erdbaumechanische Korrektur

bieten Ihnen viele Vorteile im Erd- und Wasserbau, sie ermöglichen neue kostensparende Anwendungs- und Einbauarten

- Böschungssicherung in Flüssen und Kanälen in geotechnisch schlechten Verhältnissen
- Ufersicherungen bei Seeuferverbauungen und Hafenanlagen als Filter für Schlipfsanierungen und Drainagen
- Sicherung von steilen Böschungen in tonigen und siltigen Böden. Bei richtiger Wahl der Maschenbreite keine Verschlämung; Dichtwirkung ausgeschlossen
- Stabilisierung von Deponien und Aushubwänden
- verschiedene Maschenweiten; Breiten von 2 bis 10 m; Reißlast bis 4 t/m<sup>2</sup>
- ausgezeichnetes Rückhaltevermögen, Bildung natürlicher Stützgerüste im Boden
- HATE-Gewebe sind oekologiegerecht: sie sind wurzeldurchlässig und beeinträchtigen weder Flora noch Fauna; mit HATE ausgebaute Gewässer zeigen rasch wieder vollen und dauerhaften Fischbesatz



z.B. Type 43.144



Stützgerüst



**Adolf Locher AG**  
**Hauser AG**

St.Gallen, Winterthur, Zürich, Buchs ZH, Pfäffikon SZ, Altstätten, Chur

Generalvertreter für die deutschsprachige Schweiz  
HATELIT-Gewebe zur Armierung von Heißmischgutbelägen, HATE-Gewebe für rationellen Wasserbau

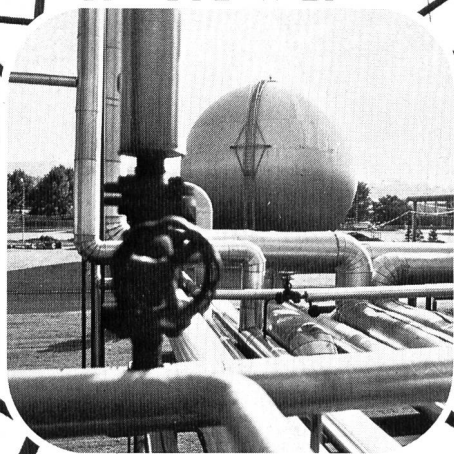
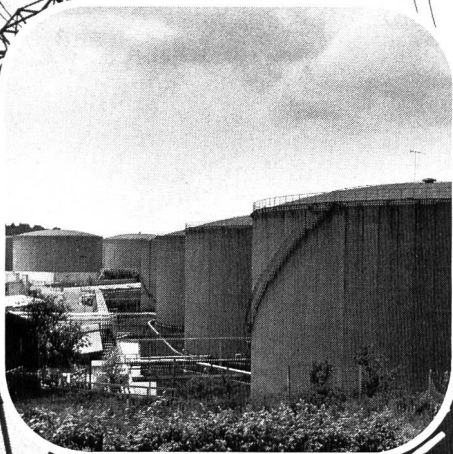


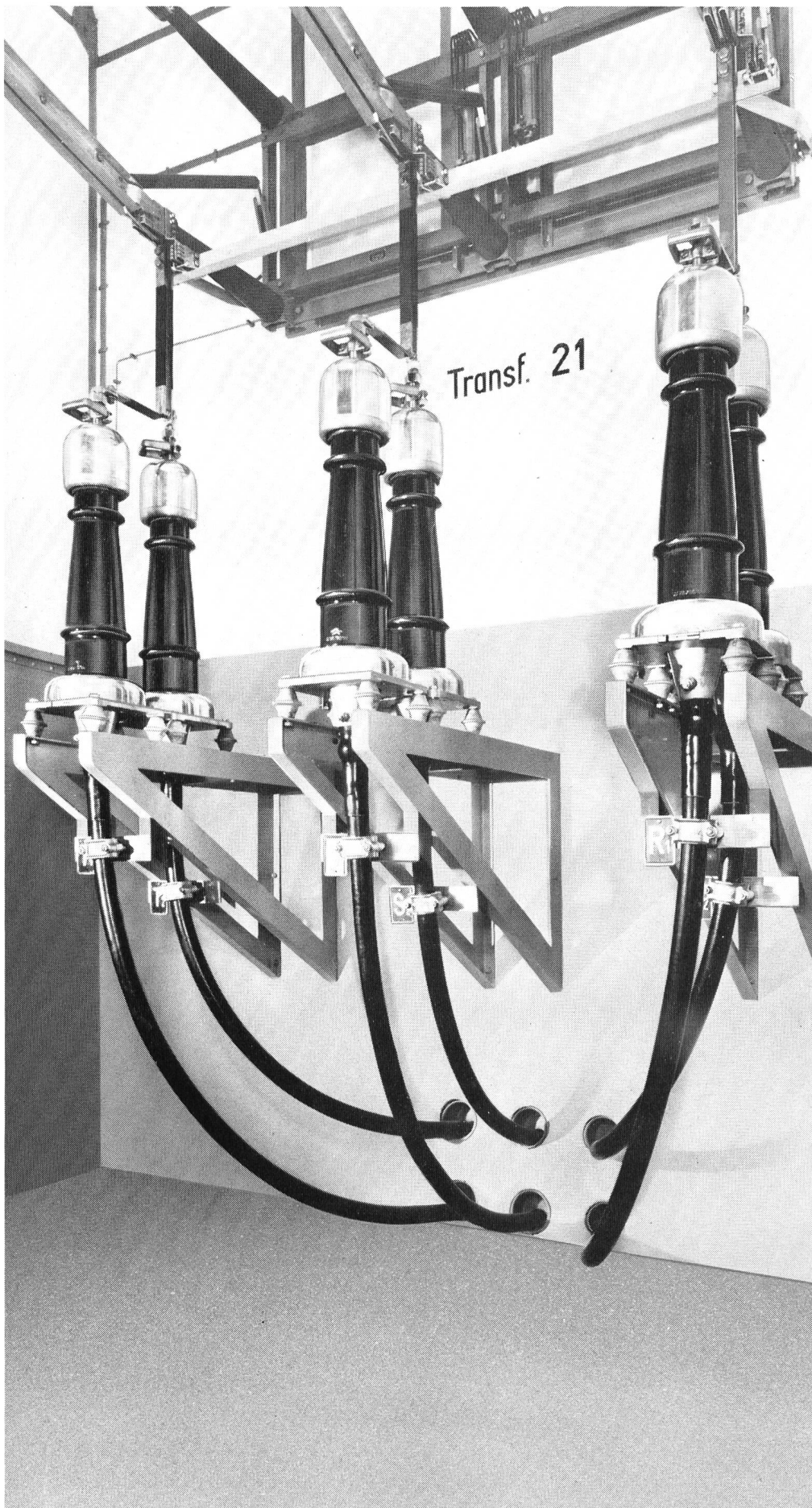
Bahnhofstr. 6, Postfach, 9001 St.Gallen, Tel. 071 228875

Unterlagen sowie Beratung direkt durch Hauser AG, St.Gallen, oder eines der andern Häuser

# **Wirtschaftliche Nutzung der Energie mit Apparaten und Systemen zum Zählen, Messen, Steuern, Regeln.**

LANDIS & GYR





60 kV Einleiter-Öl-kabel 1x800 mm<sup>2</sup> mit Innenraum-Kabelendverschlüssen als Verbindungsleitung zwischen Schaltanlage und Transformator in einem Unterwerk 220/60 kV



Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

## Kabel

Verbinden ist viel, Sicherheit ist alles

## Kabelaufbau

Die individuelle Basis für gezielte Leistung

## Kabelzubehör

Wir führen das komplette Programm

## Know-how

Gewusst wie – eine elementare Dienstleistung

## Kombination

Neue Lösungen durch kombinierte Erfahrungswert

## Kommerz

Gute Lösungen sind immer wirtschaftlich

## Kommunikation

Unverlässliches Instrument im modernen Alltag

## Kompetenz

Wir haben sie in 80 Jahren Praxis erworben

## Konstante

Hängt kausal von den Werkstoffeigenschaften ab

## Konstruktion

Bessere Konstruktionen sind auch langlebiger

## Konsum

Kabel müssen transportieren, was gefordert wird

## Kontakt

Gesicherte Verbindungen sind lebensnotwendig

## Konzentration

Nur wer sich beschränkt, kann sich spezialisieren

## Konzept

Hinter jedem Kabeltyp steht ein typisches Konzept

## Koordination

Können heisst Theorie und Praxis koordinieren

## Kupfer

Auch in Zukunft ein hochwertiges Kabelmaterial

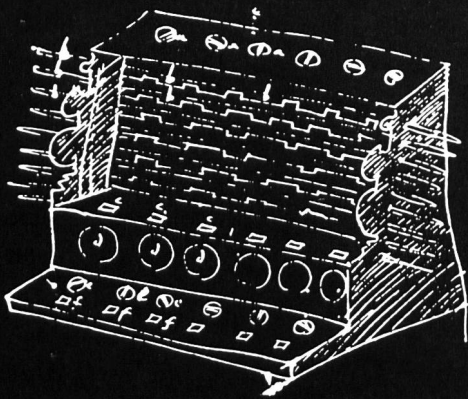
## Kurzschluss

Kurzschlussströme müssen beherrscht werden

Elektrische Kabel · Drahtseile  
FLEXWELL-Fernheizleitungen



# Prozess- rechner



Das maschinelle Rechnen wurde bereits 1623 von Wilhelm Schickard versucht. Seine genial konstruierte Rechenmaschine erlaubte die Durchführung der vier Grundoperationen und besass speichernde Register.

# Was leistet ein Prozessrechner in der Wasserwirtschaft?

## Diese Probleme ...

Erleichterung der Betriebsführung und der Übersicht über den Betriebszustand der Anlage

Erhöhung der Betriebssicherheit, Verhütung von Störungen

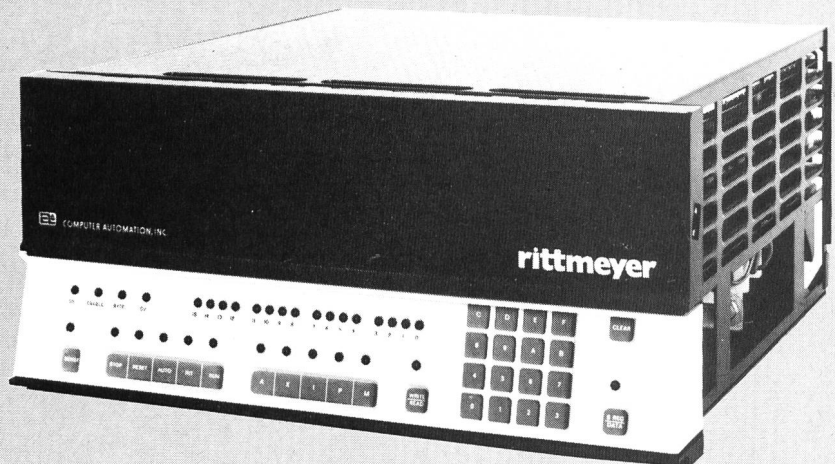
Verbesserung der Wirtschaftlichkeit

## ... werden beispielsweise so gelöst:

Konzentrierte Darstellung und Aufzeichnung der wichtigen Daten durch Messwert- und Zustandsprotokolle ab Drucker- und Bildschirmgeräte, gesteuert vom Prozessrechner

Überwachung gefährlicher Tendenzen von Messwertänderungen, Grenzwertkontrolle mittels Störprotokoll und Serviceanweisung ab Drucker, gesteuert vom Prozessrechner

Automatische Steuerung und Regelung von Pumpen, Stellorganen, Wasserständen, Abflüssen, Bezugsoptionen usw. durch ständige direkte Regelung mittels Prozessrechner



Der Prozessrechner erbringt auch in der Wasserwirtschaft eine echte Leistung. Sie ist umso grösser, je besser das ganze Konzept auf die speziellen Bedürfnisse zugeschnitten ist. Dies ist erfahrungsgemäss ein entscheidender Punkt.

Unsere Ausrüstungen werden dieser Aufgabestellung voll und ganz gerecht. Ausserdem sind sie optimal aufeinander abgestimmt und vollständig, denn Sie erhalten von uns den zentralen Prozessrechner mitsamt der Software, die Peripheriegeräte, Übertragungssysteme, Interfaces.

Zögern Sie nicht, unsere unverbindliche Beratung in Anspruch zu nehmen.

Wasser-  
versorgungen

Kraftwerke  
Hydrographie

Abwasser-  
reinigungs-  
anlagen



Franz Rittmeyer AG  
CH-6300 Zug 2  
Schweiz

Apparatebau,  
Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen  
für die Wasserwirtschaft

Telefon 042 33 19 91  
Telegramm Rittmeyer Zug  
Telex 78 831 rittm ch

# rittmeier